

# Déli Hírlap

BANSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

CSÜTÖRTÖK, 1933 MÁRCIUS 16.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, IX. ÉVF. 61. SZAM.

FŐSZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Március idusa

napja, diktaturák árnyékából. Mélyből tör elő szavunk ésünk, látni nem látunk, de éltetőnk, Világszabadság.

Enöt éve, nyolcvanöt évszázada, risi barrikádokon kibontottak egy mely lobogott, a koratavaszi szél-pogott és egész Keletig hozta el hi-ai kőszá szellő. Amerre járt, ahol et, nyomában apró tüzek gyultak, ol a Dunáig, túl a Kárpátokon, a felelemségeikig, ahol fiatalemberek setten igyekeztek megkülzdeni tö-mamal — orosz igával.

nyolcvanöt éve... És nekünk már szabadságvágyó ifjuságunk, ben- a lobognak olyan tüzek, mint a öt év előtti ifjakban. Bennünket ottottak apáink, akiknek gránátot a kezükbe, meg bajonettet, hogy meg a másik apákat és ha felkon- tet, ugy fémekeket raktak mellükre, ut gallérjukra, megveregették vál- gnyagobbak és visszaküldték őket tovább. Ha őket ölték meg, akkor átétek érkeztek, két sor az ujsá- gny-nagy fájdalom, meszesgödör, évek mulnak, egyszer-egyszer va- elbukkan egy csont, ez lá volt, ez szaladt, hogy kenyeret szerezzen ak, gyerekeknek, az kéz volt, iz- ma és lendítőkereket markolt, ka- tintott, kenyérért, asszonyért, gy- e. Vagy cifra épületek alá rakták és megbecsülték, lámpával, őrséggel, al fizettek haló testéért, hulló áért, elrabolt életéért.

ket ölni tanítottak apáink. Amikor tek, itthon folytatták, amire oda- an jól megtanították. És bevontak et is a játéka. Bennünk nem élnek gnyvágyak, mi gyűlölünk mindenkit, a mi nyelvünkön beszél, aki nem olkodik, mint mi, aki szembenáll, nek áll, aki mögénk áll, mi minden- ülünk. Eljen a szent gyűlölet, élje- yen tavaszok, az ilyen szabadság- sések, a mi rohamunk, a mi gázo- Kezeink üdvözlésre lendülnek, zorolnak, lecsapnak, s valahol fél- gyve bujdosik az örök szabadság, az ég, testvériség, szeretet, megértés. nak az ember szép tiszta, örök ér- zászágai.

us idusa, szegyenkezve köszöntünk. ismerjük egymást, nagyon meg- nek, Te megöregedtél, azt mondják, tétl, nem kellesz már senkinek, nek már szabadságot élni-halni ké- es fiatalok, nincsenek már nagy ér- encsen már szónak szabadsága és ra szorított marokkal fordulunk el Olyan régen nem láttunk már, ó gger, hogy nem is tudjuk, merre ke- merre találunk meg szent testvé- z Egyenlőséggel és a hétszerszent tel. Nagyon vágyunk, s ha meg is véres kezinktől, arcunk torz vo- dult öltözékünkől, kérlek, szállj t közénk, mint egykor, március (cs. k. s.)

## Elégették a vörös zászlót

a berlini kommunisták a nyílt utcán, de Hitler alvezérei nem biznak a kommunisták megtérésének őszinteségében és nem veszik fel őket a nácik táborába

Németországban kettős munka folyik: az egyik a birodalomnak a szélsőséges elemektől való megtisztítása, a másik pedig az újjászervezkedés és építés munkája. A kormány elhatározta, hogy a hivatalokból az összes kommunistákat eltávolítja.

**Rendelet jelent meg, amely szerint a kommunisták tisztviselői részére nem lehet kiutalni azok fizetését.**

Ugyancsak kimondták már most, hogy a jövő héten megnyíló birodalmi gyűlés kommunisták képviselői nem vehetik föl napidijaikat.

Berlin Neumarkt nevű külvárosá-

ban összegyűltek a kommunisták a nyílt utcán és ott elégették vörös zászlójukat. Egyikük kijelentette, belátják, Németországban nem szabad többé kommunista szervezkedést üzni, hanem segíkezni kell a nemzet érdekében megindult munkában. Az acélsisakosok egyik vezetője, aki szintén jelen volt az esemény-nél, beszédet intézett az összegyűlt tömeghez és

**örömeinek adott kifejezést azon, hogy az eltávolítottak vissza- térnek a német egységbe.**

Meg van róla győződve, hogy mindegyre kevesebben lesznek, akik kívül állanak ezen az egységen.

történt. Ullstein ismert berlini kiadó fia, Ullstein Kurt megszökött Berlinből és Ausztria felé vette útját. Rádiókörözést adtak ki ellene, mire az osztrák határon letartóztatták. A berlini kormány megindítja Ullstein Kurt ellen a kiadati eljárást. Hogy mi rejlik a letartóztatás mögött, erre vonatkozólag egyelőre csak találgatások vannak.

**Ullstein Kurt baloldali radikális politikája miatt már eddig is sokat beszéltett magáról.**

Tegnap olyan hírek terjedtek el, hogy egy nemzeti szocialista rohamcsoport Berlinben a nyílt utcán inzultálta Cerutti olasz követ feleségét, Paula y Erzsit. Ez a hír kinosan hatott, mert Cerutti olasz követ jó baráti viszonyban van Hitler kancellárral és a felesége legutóbb egy bankett alkalmával Hindenburg birodalmi elnök és Hitler között ült. Nemzeti szocialista körök ezt a hirt cáfolják.

**A cáfolókhöz csatlakozott tegnap a budapesti olasz követ is, aki kijelentette, hogy a hirt csehslavok zsoldban álló osztrák ujságok kürtölték világgá.**

## Meghosszabbították a szocialista lapok betiltását

Elbing németországi városban véres csata folyt a kommunisták és nemzeti szocialisták között. A nemzeti szocialisták egy gyűlésről vonultak hazafelé az esti órákban, amikor megtámadták őket a kommunisták és beléjük löttek.

**A nemzeti szocialisták visszalöttek, mire formális tüzharc fejlődött ki. Két kommunistá meghalt, egy nemzeti szocialista pedig súlyosan megsebesült.**

Az utcán járók közül egy hetven esztendősen és egy tizenhét éves leány is megsebesültek. A kommunisták azután bevonultak a szociáldemokrata otthonba és ott elsáncolták magukat. Az ellenük kivezényelt rendőrségre sortízet adtak. A rendőrségnek csak éjfélre sikerült a házat megtisztítani és a kommunistákat letartóztatni.

**Tegnap járt le a németországi szociáldemokrata napilapok és folyóiratok betiltásának határideje. A kormány ezt a betiltást további két hétre meghosszabbította.**

## A monarchista érzelmű Arco gróf volt a merénylő

Az utóbbi időben naponta tömegesen jelentkeznek felvétele a nemzeti szocialista pártba. A párt legfőbb vezetősége most elhatározta, hogy bizonyos időre a pártba való új felvételeket megszünteti, mert úgy látja, hogy sok oda nem kívánatos elem igyekszik a pártban elhelyezkedni.

**Hitler alvezérei attól is tartanak, hogy sok ugynevezett megtért kommunisták beférkőzik a pártba és ott bomlasztó munkát kezd.**

A müncheni rendőrség tisztázni igyekszik a letartóztatott Arco gróf szerepét. Az első jelentések tévesek voltak, amikor Arco grófról, mint kommunistáról írtak. Tulajdonképpen két Arco gróf van, az egyik György, a másik Antal, akik unokatestvérek. Arco György gróf kommunisták és szerkesztője a Neues Russland című folyóiratnak.

## A német pacifisták pénzt kaptak az ellenségtől

Arco grófon kívül Münchenben tegnap még két monarchistát tartóztattak le. Az egyik Büchner dr. a Münchener Neueste Nachrichten főszerkesztője, a másik pedig Arctin Ervin, a lap politikai munkatársa. A rendőrség nem nyilatkozik a letartóztatás okáról, azonban valószínű, hogy az összefüggésben áll az Arco Antal gróf által tervezett merénnyel.

Berlinben is volt tegnap ujságíróletartóztatás. Az állambiztonsági rendelet alapján az ügyészség elrendelte Misch

**Arco Antal gróf viszont monarchista érzelmű és ő volt az, aki Hitler Adolf kancellár ellen a merényletet tervezte.**

A merénylet úgy derült ki, hogy Arco Antal gróf a napokban baráti körben kijelentette, hogy Hitlerrel éppen úgy fog elbánni, mint 1919-ben a szociáldemokrata Eisner Kurt bajor miniszterelnökkel, akit lelőtt. A kijelentés tudomására jutott a rendőrségnek, amely erre elrendelte Arco gróf elővezetését. Arco Antal gróf kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy igenis készült Hitler leölésére és remélte, hogy néhány nap alatt erre alkalma is lesz. A vallomás alapján elrendelték letartóztatását.

**Politikai körökben meg vannak róla győződve, hogy Arco gróf monarchista fanatizmusában akarta a merényletet elkövetni, mivel Hitler ellene van a Hohenzollernek restaurálásának.**

Károlynak, a Vossische Zeitung szerkesztőjének a letartóztatását. Misch Károlyról annak idején sokat beszéltek a világsajtóban, amikor azt írta meg egy cikksorozatban, hogy

**a német pacifisták pénzeket kaptak Franciaországtól, Olaszországtól, Angliától és Lengyelországtól.**

Hogy mostani letartóztatásának mi a tulajdonképpeni oka, az még nem került nyilvánosságra.

Egy másik szenzációs letartóztatás is



# Tiltakozás hangzott el tegnap a kamarában a független szocialista szervezetek feloszlátása miatt

Kamara tegnap délelőtt ülést tart, amelyen az államvasut személyzeti szabályzatát tárgyalták.

Giulea a jogista nem helyesli azt, hogy a törvényjavaslat az összes vasutat teljesen egyenlő elbírálás alá hozza. Ahol szükséges bizonyos hivatali feladatok fenntartani. Más elbírálás alá speciális előképzettséggel bíró tisztviselő, mint az olyan, aki sztráik ellen csak adminisztratív munkát végeztet. Véleménye szerint ez a törvényjavaslat nincsen kellően előkészítve. A javaslat törvényerőre kerül, akkor megtörténhet, hogy egy állomásfőnöknek, hogy egy technikai vezetőnek tenné meg egy évig is várnia kell az előléptetésre.

Giulea a liberális szerint ez a törvényjavaslat csak a közlekedésügyi miniszter munkája, holott a javaslatot az igazgatótanácsának kellett előkészítenie.

Giulea közlekedésügyi miniszter: A javaslat valóban a vasuti igazgatóságot szervesítette meg eredetileg, a közlekedésügyi miniszterium azonban természetesen módosításokat eszközölt.

Giulea folytatja beszédét és megkérdezi, hogy az államvasut elbírálása szerint jogot legyen a csalásért, sikertelenségért, lopásért, vagy más okok miatt felfüggesztett büntetéseknél ötven százalékos csökkentést engedélyezni, vagy azt elvonni.

Giulea a javaslatot, amely a váltóórát a vasuti kategóriába helyezi az irodalmi. A javaslatot nem szavazza meg.

Kamara délutáni ülésén napirendre került a Dredanu lupista felhívja a kormány miniszter figyelmét arra az igazgatóságra, amelyet a tisztviselők körében a törvényjavaslat alapján hozták létre.

Giulea a kormány megvalósítja a javaslatot, úgy ezt azért teszi, mert a saját embereit akarja megtartani. Ebben a javaslatban politikumot lát.

Madgearu pénzügyminiszter: A javaslatot már a pénzügyi bizottság is vizsgálta és önnök módjában lesz a javaslatot ott elmondani.

Dredanu: En már elolvastam a javaslatot és ismerem azt.

Stinescu liberális kifogásolja, hogy a javaslat a prefektus levélben hívta fel a figyelmét arra, hogy vegyen részt az ülésen.

Giulea: Látszik, hogy ostromos állapot van. (Derűtség)

Stinescu azután elpanaszolja, hogy a neamt megyei hadiövezetek és a hadi nem kapták meg még illetményüket.

Dredanu liberális Giulea költségvetés előadóhoz intéz interpellációt. Elmondja, hogy Giulea nyilatkozott az államvasutak feloszlátásáról.

Giulea nyilatkozatában egészen megdöbbentést mond, mint előadói jelentésében.

Kérdi, hogy melyik az igazi jelentés.

Giulea: Önök mindenből politikumot csinálnak.

Madgearu pénzügyminiszter: Mi demokratikus párt vagyunk és mindenki a legteljesebb szabadsággal rendelkezik.

Lupu dr.: Az önk harca két malomkő, amelyek között elmozdul az ország.

Cuza tanár reflektál Jamandi liberális képviselőnek a jásii zsidó diákok ügyében elhangzott szavaira. Furcsálja, hogy Jamandi ezeknek a kommunista zsidó diákoknak az érdekében beszélt. Az a védelem, amelyben ő a kommunista jásii diákokat részesítette, nem más, mint az anarchia bátorítása. Cuza azután a jásii és a környékbeli helyzettel foglalkozik és azt a megállapítást teszi,

## Az álláshalmozási törvény megszigorítása

Landau zsidópárti képviselő csatlakozik Cuza interpellációjához.

Ő is kéri a listát és ezzel kapcsolatban interpellációt jelent be arra vonatkozólag, hogy milyen a zsidó diákok helyzete a romániai egyetemeken.

Moscauteanu független szocialista tiltakozik, hogy a független szocialista szervezeteket feloszlatták és vezetőiket letartóztatták. Kérdi, hogy Mirescu és Fluera, akiknek a miniszteri szubvenciókból kifolyólag a szerepük ismert, miért részesülnek kivételes bánásmódban.

Jordahe többségi parlamenti kezdeményezéséből

hogy Jasi környékét a zsidó kommunisták egészen aláaknázták. Most pedig az egyetemre akarják az anarchiát bevezetni.

Kérdi a belügyminisztert, hogy milyen intézkedéseket kíván foganatosítani a zsidó kommunista diákok ellen, nehogy a keresztény diákok legyenek kényszerülve erre, mert ez zavargásokra adhatna alkalmat.

Cuza leszögezi még, hogy az évek során letartóztatott kommunisták nagy többségben zsidók és ezért az erkölcsi felelősség erre a fajra hárul. Állításának beigazolására interpellációt jelent be és kéri, bocsássák rendelkezésre a letartóztatottak névsorát.

szigorú intézkedéseket tartalmazó törvényjavaslatot nyújt be az álláshalmozási törvény kibővítésére.

Madgearu pénzügyminiszter jelenti, hogy a javaslatot elfogadja.

A kamara ezután golyókkal is megszavazta az autótulletek, valamint a látványosságai és vigalmi adókról szóló törvényjavaslatot.

Napirenden Voicu Nitescu földművelésügyi miniszternek a gazdasági szervezetek reorganizálására vonatkozó javaslatának szakaszonként való vitája volt.

## Megszegte Lengyelország a békeszerződést a Danzig ellen irányuló csapatszállítással

Lengyelország a danzigi kikötőben levő Westerblätte-szigeten — mint ismert — katonákat és ágyukat szállított partra, ami ellen Danzig szabadállam a Népszövetségnél tiltakozott. Anglia, Olaszország és Franciaország genfi képviselői sorra közölték a lengyel megbízottal, hogy Lengyelország ezzel a lépéssel megsértette a békeszerződést, amit a hatalmak sorra elítél-

nek. Beck lengyel külügyminiszter erre kijelentette, hogy a lengyel katonákat visszarendelik a Westerblätte-ről. A Népszövetség tanácsa tegnap délelőtt foglalkozott ezzel az ügygel és szintén megállapította a békeszerződés megszegését. A lengyel külügyminiszter megismételte a hatalmak képviselői előtt tett kijelentését.

## Puccs készült Ausztriában a Németországhoz való csatlakozás érdekében

Az osztrák kormányválság igazi okai csak most kerülnek nyilvánosságra. Kiderült, hogy Dollfusz kancellár szigorú intézkedéseinek háttérében az állott, hogy a kancellár így akart egy tervezett államcsíny megakadályozni és ez sikerült is neki. A nemzeti szocialisták ugyanis terveket dolgoztak ki arra nézve, hogy Auszri-

ában a hatalmat magukhoz ragadják és azután meglepetésszerűen kikiáltják a Németországhoz való csatlakozást. Dollfusz kancellár azonban az utolsó pillanatban tudomást szerzett a készülődésről és sikerült azt megakadályoznia. Ez az oka annak is, hogy a kancellár szigorú határozat rendelt el.

## Rettenetes katasztrófa egy moziban, ahol halálra taposták egymást az emberek

Mexikóból jelentik, hogy Acuatlan városában borzalmas szerencsétlenség történt. A város mozijában zsúfolt nézőtér előtt előadás folyt, amikor a menyezett alatt végigfutó vezeték, amelyben erősfeszített áram volt, leszakadt. A vezeték vége az emeleti erkély vasrácsához ért, amelyet megtöltött árammal. Husz néző, aki a rács-

ra támaszkodott, azonnal meghalt. A halottak közül többen leestek a földszintre, ahol óriási pánik támadt. Az emberek fejüket vesztve igyekeztek kimenekülni a moziból. A szűk ajtók előtt az emberek megtorpannak és egymást taposták. A férfiak ökleikkel ütötték le asszonyokat és gyermekeket, csak hogy maguknak utat törjenek a mozi-

ból. Mikor nagynehezen a terem kiürült, a padlón harmincegy halálra gázolt asszony és gyermek feküdt. Ezenkívül hetven sebesültet szedtek össze.

## A pénzügyi egyezmény szombaton a kamara elé kerül ratifikálás végett

A kisántant-államoknak nemrég Genfben kötött új szövetsége mellett sok szó esik a Románia és a Népszövetség között létrejött pénzügyi egyezmény ratifikálásáról. Olyan hírek terjedtek el, hogy ezt az egyezményt csak a legközelebbi ülészakban kívánja a kormány a parlament elé hozni. Egyes bukaresti lapok hítelei forrásból szerzett értesülések alapján közlik, hogy a Népszövetséggel kötött pénzügyi egyezményt már ezen a héten, szombaton a kamara elé terjesztik ratifikálás végett és ezt még szombaton napirendre is tűzik. A ratifikálás után az egyezmény életbe lép és a külföldi tanácsadó szakértők legközelebb megkezdhetik működésüket.

## Meghalt

### a villamos áldozata

Megirtuk már tegnap, hogy a józsefvárosi temető közelében az ötös vonalon közlekedő egyik villamoskocsi elgázolt egy idős munkásembert, akit agyvérzéssel és súlyos belső sérülésekkel beszállítottak a kórházba. A rendőrség megállapította, hogy az elgázolt ember Varsandán Albert, hetvenhárom éves újkisodai napszámossal azonos, aki az éjszaka folyamán a sérülések következtében a kórházban meg is halt. Varsandán a sineken akart áthaladni és valószínűleg nem vette észre a Kisoda felől közeledő villamoskocsit, amelyet Tarziu Illés vezetett. A kocsivezető sűrű csengőjelzéssel akarta Varsandánt figyelmeztetni a veszélyre és a kocsit is lefékezte, de a szerencsétlenséget már nem sikerült elhárítani. A rendőrség vizsgálata során kiderült, hogy az öreg ember kissé rosszul hallott és valószínűleg ez volt a szerencsétlenség közvetlen oka. A rendőrség a felelősség kérdésének tisztázására a kocsivezető, Tarziu Illés ellen megindította az eljárást.

## Temesvári vendéglősök a monopolszesz ellen

A temesvári vendéglősök ipartársulata beadvánnyal fordult a szeszmonopólium vezérigazgatóságához, amelyben a korcsmárosok és vendéglősök régi sérelmének, a monopólium vétkényszerének megszüntetését kérik. A vendéglősök ugyanis minden vizsgálat alkalmával megkövetelik a korcsmárosoktól és vendéglősöktől, hogy raktárukon legalább harminc liter monopólium pálinkát és öt liter tiszta szeszt tartsanak. Az úgynevezett monopólium pálinka nem egyéb, mint vízzel bőven felhígított tiszta szesz, amely eltekintve attól, hogy a szervezetre ártalmas, sokkal drágább is, mint a jóval könnyebb és jobb minőségű gyümölcs-pálinka. Ugyanis a monopólium pálinka literjéért 32.20 lejért kapják az eladók és csak 34 lejért szabad tovább adniok. De nem sikerül 25 leinél többet elérni érte, mert ezt a pálinkát a fogyasztók drágálják. A monopólium vezérigazgatósága egyik korábbi rendeletével kötelezővé tette ezeknek a cikkeknél tartását. Amennyiben egy vendéglős nem tartaná, első alkalommal csak megbüntetik, de ha az eset megismétlődik, elköszözzék italmérsési engedélyét. A vendéglősök ipartársulata kéri a vezérigazgatóságot, hogy a nehéz viszonyok között ne bénítsa meg az amugy is küzködő iparágat és vonja be a monopolszesz kötelező tartásáról szóló rendeletet.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGYI  
4. SZÁM.

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750—lei.  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félévre 300, egész évre 600 lejt fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:  
3-52, este 10 óra után 14-80  
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Javában folynak

a katonai sorozások. A mama kedvencei remegve állnak meg a számukra kijelölt félkörben. A feltett kérdésekre halkan felelnek és csak akkor lesz hangjuk erőteljesebb, ha az ezredes ur rájuk szól, hogy ne suttoznak és ne felejtsek el, hogy katonákkal van dolguk! A kistermetűek szívében határtalan az öröm, hogy nem nőttek nagyra és így nem alkalmasak arra, hogy csendőrök legyenek. A fekete és barnahajjuk viszont annak örülnek, hogy nem szőkéek, mert a zsandárnaknál a szőkék előnyben részesülnek, — nehogy kilátszanak a kukoricásból. Akit a gyalogsághoz osztottak be, az nem törődik azzal, hogy milyen lesz majd sorsa a gyalogosoknál, hanem társán mulat, aki a lovassághoz nyert beosztást. El is mondja neki, hogy már hajnalban kell majd lovat tisztítani, hogy többet lesz a ló alatt, mint rajta, hogy a lókefe sokkal jobban fog állni kezében, mint a gyepő. Sőt kebelbarátjának, akit a tengerészethez osztottak be, előre megmondja, bedohják a tengerbe, s csak akkor hajtanak majd mentőövet utána, amikor már kétszer alámerült, hogy föl kell másznia az árbóca, onnan majd le fog szédülni, stb. A kistermetű gyalogos mindent olyan elevevésséggel mondja el társának, mint ha ő mindezen már túl lenne. Pedig még meg sem kezdte. Egyelőre még haza mehe' a mama kedvencének, amíg őrmester ur Zupás keze alá kerül megtanulni, milyen is az a gyöngyvetel. (Papp József.)

## Jön!

Az ezidei legnagyobb sláger

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenti: Továbbra is száraz időjárás várható éjszakai fagyokkal és nyugaton a légáramlás megélénkülésével. Temesvárott tegnap egész nap derűs volt. Délben a hőmérő tizenkét fog meleget mutatott.

— Pénzügyminiszterek tanácskozása. Bonnet francia pénzügyminiszter pénteken Londonba utazik, ahol tanácskozni fog az angol pénzügyminiszterrel. A tanácskozás célja a világgazdasági konferencia előkészítése. Ezenkívül szóba kerül a háborús adósságok ügye is. Valószínű, hogy az ügy végleges rendezése újabb moratóriumot mondanak ki.

— Szemfüles tolvaj a kávéházban. Starck Péter, a belvárosi Lloyd-kávéház fizetőpincére, feljelentést tett, hogy ismeretlen tettes a kávéházban levő szekerényéből, amely néhány pillanati nyitva maradt, háromezer lei értékű dohányárut vitt el. A tolvajt keresik.

— Kommunisták és szociáldemokraták véres közelharca. A bécsi rendőrség ma kezdte meg a simmeringi vérengzés tárgyalását. A múlt év októberében Simmeringben a kommunisták megtámadták a szociáldemokratákat. A verekedésnek, amely lövöldözéssé fajult el, négy halottja és sok súlyos sebesültje volt. A verekedés kezdeményezőit letartóztatták és most kezdik ügyüket tárgyalni. A tárgyalás tíz napig tart.

— Köszöndát ivott. Tegnap este a józsefvárosi Szilágyi-utca 44. számú házba hívták a mentőket, ahol Szingelof Margit munkásnő öngyilkossági szándékából köszöndadatot ivott. Tettének oka ismeretlen. A mentők a kórházba szállították.

— Kiterjesztik a gázgyár hálózatát. A gázgyár igazgatósága előterjesztést intézett a városhoz, hogy rendelje el a gáz bevezetését azokba a városi házakba, amelyekben az még nincsen. Ezzel nemcsak nagyobb munkaalkalom nyílnék, hanem a gázgyár körülbelül százötven új fogyasztót is nyerne. Az új járványkórházban sincsen gáz és a gázgyár erre vonatkozólag is előterjesztést tett.

Vállalatom egy igazi

## Aranybánya

és az országban majdnem egyedül álló. További kiépítéséhez

## Financirozót

keresek 5 millió készpénzzel, melyet jó kamatozás mellett 100% -ra biztosítok. Betárolás is lehetséges. — Ajánlatokat „Aranybánya” jellegre a lap kiadóhivatalához kérek.

— Megnyílik az erzsébetvárosi napközi gyermekotthon. Megirtuk, hogy a város Domasneau Györgyné és dr. Kun Artúr kezdeményezésére az erzsébetvárosi Kazinczy-utca 15. szám alatt napközi gyermekotthont létesít. A szükséges munkálatok folyamatban vannak és a gyermekotthon megnyitása április elején megy végbe.

— A bukott bankár agyonlőtte a feleségét. Hintz Vilmos berlini bukott bankár az ősszel agyonlőtte a feleségét, a berlini opera énekesnőjét. Hintz valamikor duszgadzag ember volt, de vagyonát elvesztette és végül már csak a felesége pénzéből élt. Az asszony válni akart tőle és Hintz ezért követte el a gyilkosságot. A berlini esküdtbírósg most kezdte meg a per tárgyalását, amelyre negyvennégy tanút idéztek be. A tárgyalás több napig fog tartani.

— A Magyar Párt ifjusági tagozata március 16-án, csütörtökön este félkilenc órakor választmányi ülést tart.

\* Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapestén a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvarral szemben. Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

## Táncol a garnizon

(Audiencia Ischben)

A LISZT ÁRA VALAMIVEL OLCSÓBB LETT, A KENYÉR ÁRA MEGMARADT. A város állandó választmánya az ármezőgazdálkodási bizottság jelentése alapján foglalkozott a lisztárak új megállapításával. A választmány a liszt árát kilónként husz banival szállította le. Az egységes lisztárak mártól kezdve kilónként a következők: a malomban 9 lei, nagyban a malomból házhhoz szállítva 9.10 lei, kiesinyben 9.80 lei. A kenyérárak változatlanok maradtak, vagyis egységes lisztből készült kenyér 10 és rozsliszt hozzákeverésével sült kenyér kilója 7.50 lei.

— Migrén, fejfájás ellen kérjen orvosától a I g o s a n -pasztillát.

ANGOL ALLAMPOLGÁROKAT TARTÓZTAT LE A CSEKA. Moszkvában az elmúlt éjjel a cseka hat angol és huszonöt orosz állampolgárt tartóztatott le. Azzal vádolják őket, hogy fel akarták robbantani a moszkvai villamos központot. A Daily Mail azt írja, hogy az angol kormány tiltakozni fog ez ellen és ha a tiltakozásnak nem lesz fogantaja, úgy Anglia megszakítja Szovjetországgal a diplomáciai összeköttetést.

— Teherautó és személyautó karambolja. Bukarestben tegnap délután súlyos autószerencsétlenség történt. A Strada Laboratoron megállott egy teherautó, amely az egyik cégnek több láda árut szállított. A ládákat a munkások leemelték és amikor a hatalmas teherautó megfordult, hogy tovább haladjon, összeütközött egy személygépkocsival. A kocsiiban ült három hölgy súlyos sérüléseket szenvedett.

\* Fáj a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Egyedül jól ható szer a dr. Földes-féle Angol gyomorbalzsam. Egy üveg ára 90 lei. Kizárólagosan szállítja dr. Földes Béla gyógyszerésztára, Arad, Str. Eminescu 21. Postán utánvétellel megrendelhető egy levelezőlapon.

— A pénzbeszedő kára. Penye Péter belvárosi, Kinizsi-utca hét szám alatt lakó pénzbeszedő jelentette a rendőrségnek, hogy a kerékpárjáról elvesztette börtáskáját, amelyben 5769 lei készpénz volt. Ezt az összeget több illetéktelen inkasszálta. A rendőrség megindította a nyomozást.

AZ ALLAMI OSZTALYSORSJÁTEK tegnapi húzása a következő nagyobb nyerményeket hozta ki: százezer lei 49565, negyvenezer lei 1700 és 35292, huszonötezer lei 27121, huszezer lei 68629, tizenkétezer lei 2185, 42567, 26258, 5340, 8947, 54414 és 17866.

— A dettai Liederkrantz tisztújító közgyűlése. A dettai Liederkrantz, német zene- és dalegylet most tartotta évi közgyűlését, amelyet tisztújítással kötöttek egybe. Elnök Fischer Agost dr. lett, alelnök Lutsch József, titkár Schütz János, pénztáros Klecker Ferenc, ellenőrök Lauer Károly, Rieszer József, karmesterek Krausz János és Franzen Miklós, zászlóvivő Milecker Rezső. A nagyválasztmány tagjai lettek: Alt Simon, Bezerea Péter, Balázs Mihály, Balon József, Benze Mihály, Berecz Sándor, Buchmann Péter, Dewald Bálint, Focht József, Hoffner György, Hoffart József, Korcek Miklós, Lichtfuss Mátyás, Lauer Péter, Loyd Viktor, Martz József, Pletsch Ferenc, Popovics Valér, Rieger József, Schulhof Béla, Schiff Károly, Tarillion József, Uhrmann Alfréd, Walleth Miklós dr., Wanzon Péter, Wagner Félix, Milecker Boriska, Alt Mária és Schiró Katica. A közgyűlés melegen ünnepelte Krausz Jánost huszonöt éves karnagyi jubileuma alkalmából, valamint Fischer Agost dr., járási körorvost, akit ezúttal állított a közbizalom tizedszer a Liederkrantz élére. A közgyűlés után értékes zenezámokkal szórakoztatta az énekar és a zenekar az egybegyűlt közönséget.

## Táncol a garnizon

(Audiencia Ischben)

Pénzügyi törvényjavaslatok. Madgearu pénzügyminiszter tegnap a következő törvényjavaslatokat terjesztette a parlament elé: A községi pénzügyi kezelés módosítása. Huszonnégy millió rendkívüli hitel a hadsereg részére. Rendkívüli hitelek az igazság- és közoktatásügyi minisztérium részére.

## Autóbusz menetrend

| Temesvár — Buziás — Lugos                                  |                                           |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Indul Temesvárról a Balcan Impextől                        | Indul Lugosról Szameth útvonalon kedestől |
| Rékáson át reggel 8:30 óra                                 | Buziáson át reggel 6:15                   |
| Buziáson át délután 1:00                                   | Rékáson át délután 2:00                   |
| Buziáson át este 5:15                                      |                                           |
| Jegy ára 92— lei, retourjegy, me napig érvényes, 150— lei. |                                           |

## Temesvár — Csanád — Teremlyén

| Temesvár — Csanád — Teremlyén |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Indulás Temesvárról           | Indulás Csanádról Teremlyénre |
| Reggel 6:30 órakor            | Reggel 5:15 órakor            |
| Délben 1                      | Délben 12:15                  |
| Este 6                        | Este 5:15                     |

## Temesvár — Nagykomlós

| Temesvár — Nagykomlós |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Indulás Temesvárról   | Indulás Nagykomlósról |
| Délben 1 órakor       | Reggel 5:30 órakor    |
| Este 6                | Délben 1              |

## Lugos — Facsef

| Lugos — Facsef                 |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| Indulás Lugosról igazolvány át | Indulás Facsef felé |
| Délben 12 óra                  | Reggel 7:30         |
| Este 6:30                      | Délután 2:30        |
| Jegy ára Lugos—Facsef 60— 1    |                     |

— Amerika beleszó a távolkeleti tüszuba. Washingtonban jó hatást váltott az angol kormány rendelete, amely összes angol fegyvergyárraknak a Kína és Japán számára a fegyver szállítását. Amerika azon a véleményen van, hogy ez a tilalom lényegesen csökkenti a távolkeleti konfliktus elintézésére. Amerika értesítette a Népszövetséget a kínai-japán konfliktus elintézésére nyúló tanácskozáson szintén részt venni.

\* G. A. Borgese: Élők és holtak. tet. Borgesse az olasz irodalom egyik legnagyobb nevének számít. Mannja, elmélyülésre hajló lélek, a den könyvében az élet és halál örök ostromolja szenvedélyes szomjazásában a regényében páratlanul finom analízis során egy nyugtalan lélek desét festi csodálatos lírával, az élet és szerelem mélyes misztériumai. Ára füve 162 lei, köve 252 lei könyvkereskedésben, vagy ahol nincsen a p a g e n a l, Kolozsvár.

## Színház

Elmaradt a magyar előadás. A városi magyar színtársulat tegnap este a T a t á r j á r á s operett előadását tartotta. Az előadás iránt azonban a közönség mutatót érdeklődött és ezért az előadás is maradt. Este félkilenc órakor a jelentkező közönséget a színház bejáratán ragasztott cédula fogadta, amely az előadást közbejött akadályok miatt tarthatták meg.

A temesvári színház műsora Szerdán este fél 9 órakor: Fizesse a sád.

Csütörtökön este fél 9 órakor: Földes Béla Szombaton este fél 9 órakor: Völgyi Vasárnap délelőtt 11 órakor: Gyűjtés a gyerekekért.

Vasárnap délután 3 órakor: Viktória Vasárnap este 6 órakor: Cigány szimfónia).

## Jön!

A legszebb muzsikát Strauss-Suppe-Milöck

# Bócz-dinasztia „pallóigot” gyakorol a mehalai katonai környékén és csak úgy engedi át a járókelőket a pallón, ha vámat fizetnek

mehalai villamosvasut lassan dőcög. Jó hosszú időket várunk a kitérőre. Megállunk. A kalauz felvilágosít, hogy ez a pocsolya itt szemben, ez a szél, csak vágjunk le egyenesen... Vágyunk is. Balra tartunk. A Békátó környékén keskeny árokban poshad a föld. Az árok felett átvetve két deszkával átkarunk lépni a pallóra, de egyenként a szándéknál maradhatunk, mert a jóképű cigánylegény fut ki a szélből.

— Hé, — ordítja utánunk és kezébe a füttykőst suhogtatva közelít. — Mi az? — igyekeztünk nyájassá válni, hogy megadja a lihegő fáradozást.

— Két lei, zwei lei, két lei, — hadarja a cigány, miközben szakértő pillantásokkal szemlél minket és keménykedik.

— Nézzünk. Még véletlenül sincsen nagy kopár mezőn. Ellenben a szél erős kerítés mögött több barna föld láthatóan türelmetlenül a purgát. A legény terpeszállásban megdől a deszkákon.

— Mi lesz? — nyújtja kezét és mar-

kolássza a botot.

Kinyitjuk a kabátot és előkotorászunk a két leit. Megnézi, benyomja — mit lehet tudni? — és átenged.

— Mi ez? — csudálkozunk. A palló mellett deszkabódé. Vigan füstölög képménye. Benne cigányhad. A kerítés végén ház. A kerítésből széles deszkák hiányzanak. A ház kapujában a gazda nézgelődik. Hozzá tartunk. Bemutatkozunk, beljebb invitál. Benn irások kerülnek elő és szaporán folyik a szó belőle.

Németh Andrásnak hívják a Lipótcuata hatos számú portájának gazdáját. Tavaly szeptember végén beállított hozzá Bócz Béla, a mehalai Bócz-dinasztia egyik oszlopos tagja. Hosszu alkudozás után megvette a gazda kertjének egy 32 négyszögöl nagyságú darabját ezer leiert. Ki is fizetett belőle négy száz leit, a többivel máig is adósa a gazdának. Ellenben a kerítésből tizenöt métert egyszerűen leszedett és eltűzelt, minden engedély nélkül bódét épített a kert aljába és a kert alatt elterülő Békátó átjáróján két deszkát fektetett keresztül. A meha-

lakai először nem értették, mit akar Bócz Béla a két deszkával, csak később jöttek rá, amikor fenyegetőző cigányok kergették őket vissza a pallótól.

Bóczék ugyanis kegyuri jogokat gyakorolnak a palló felett. Minden átjáró vámat köteles nekik fizetni, egy-két lei értékben. Még Németh Andrást is csak kemény leiek ellenében engedik át. Vagy legfeljebb ellenszámlára. Minden átkelésnél egy-egy leit tudnak be neki adóságra.

— Már nem bírok velük, de a környéken is mindenki fél tőlük, — mondja Németh András. Tegnap vasvillás cigányok kergették valakit vissza, aki át akart menni a pallón fizetség nélkül.

Visszafelé megyünk. Lépteinkre kicsapódik a bódé ajtaja és egy fiatal cigány ugrik ki. Az elmaradhatatlan füttykőssel kezében. Már nyulunk is a lei után. Elfogadják az egyleiest és átenged. Nem ártana, ha az illetékes hatóságok is elnéznének egyszer a Békátó környékére és letörnék a Bócz-dinasztia hűbéri allűrjeit. (cs.)

**DONALD ÉS MUSSOLINI TÁRSASÁGA.** Macdonald angol miniszternek ennek a hétnek a végén Genfben a szociálistákhoz utazik, ahol találkozni fog Mussolinivel. A találkozás nagyon fontos nemzetközi politikai kérdéseket vitatnak meg.

**Kövér Gusztáv dr. pere.** Popovics Péter dr. Biharmegye prefektusa és Illés dr., főfelügyelő becsület- és rágalalmazási pert indítottak Kövér Gusztáv dr., a nagyváradi Mátyás című lap főszerkesztője ellen. Az írás szerint Kövér Gusztáv dr. lapja az 1931 március elején Mihály a belügyminiszterhez nyílt levelet írt, amely levél sértő kitételeket tartalmazott Popovics dr. és Reu dr. előzetes törvényszék egy havi elzárásra és pénzbüntetésre ítélte Kövér Gusztáv dr. mellett a szomszédos Kőrös megye Kőrös megye mellett tiltott határátléptetés miatt nyolc havi fogházbüntetésre ítélt hadbíró. Felebezés folytán a nagyváradi tábla most tárgyalta az ügyet. A tábla 25.000 lei főbüntetésre és 1000 lei mellékbüntetésre ítélte Kövér Gusztáv dr. főügyész súlyosbítását. felebezésre ítélt, hogy Kövér dr. nem jelentetett tárgyaláson, mert előzetési parancs alapján ugyanekkor a törvényszék tárgyalására vitték.

— Apponyi Albert emléke. Az észak-amerikai Georgia állambeli Oglethorpe egyetem unjonnan felállított világképe intézetét Apponyi Albert nevével nevezték el. Apponyt az egyetem mint a világ egyik legnagyobb emberét tisztelték.

— Eltűnt újpécsi legény. Újpécs közegéből március másodikán eltűnt Seeger János, husz éves gazdalegény és azóta nem került elő. Az eltűnt fiatal ember ismertető jelei: közepmagas, barna göndör hajjal, az állán két anyajegye van. Szürke nadrág volt rajta fekete csizmával, sötétzürke sapka és fekete gallér, barna színű bundát viselt. Aki tud valamit róla, értesítse mostohaapját, Metzger Jakab újpécsi gazdát.

\* Olcsó utazás Magyarországra március 17—27-ig lehetséges a mezőgazdasági kiállítás alkalmából. A kiállítási igazolvánnyal ezen időközben két pengő ötven fillérért utólagosan szerezhető meg a vízum, tehát vízum nélkül lehet átlépni a határt, ezenkívül a magyar vasutakon úgy oda, mint vissza féljeggyel lehet utazni, a román vasutaknál pedig a visszautazás alkalmával féljegy váltására jogosít. Az igazolvány továbbá a kiállítás kétszeri díjtalan megtekintésére is alkalmas. Az igazolvány, melynek ára 180 lei, már kapható a Déli Hirlap kiadóhivatalában.

— Gondoskodás a hadirokkantokról. A hadirokkantak temesvári szervezete közli tagjaival, hogy az alsóbbrendű hadirokkantokról szóló törvényt néhány nap múlva teszik közzé a hivatalos lapban. A pénzügyminiszter ígérete szerint az amputált végtagokkal bíró hadirokkantak számára 57 millió leit állítanak be a költségvetésbe. Végül a vezetőség kéri a hadirokkantakat, hogy viselkedésük a legteljesebb bizalommal vezetőségük iránt, amely mindenképpen megvédi jogukat.

— Állástalan magánhivatalnok kérelme. P. H. állástalan magánhivatalnok, aki három év óta hiába igyekszik bárhol elhelyezkedni és feleségével a legnagyobb nyomorban van, kéri a jó emberek segítségét. Bármilyen munkát készségesen elvállalna. Köszönettel fogadja segítséget is. Már mindenét eladta és csak azzal a feleségével rendelkezik, ami a testén van. Lakása nincs és feleségével most néhány napig a gyárvárosi Háromkirály-utca 11. számú házában, ajtó 9 alatt húzódik meg egy ismerősénél.

— A Tms. jelzésű autók felülvizsgálása. Gritta a temesvári és a megyei belvárosi autók és minden egyéb gépkocsik felülvizsgálását. Ez a rendes évi felülvizsgálás ezen évben március huszadikán délután három órakor fog megkezdődni. Naponta száz autót és gépkocsit vizsgál felül a bizottság, amely a belvárosi Börze-utcában fog működni.

— Hétszáz méter magas torony. A párisi Excelsior írja, hogy 1937-ben Párisban világhiállítás lesz, amely az összes eddigi világhiállítások méreteit felül fogja múlni. A kiállításra az előkészületek már most indulnak meg. A kiállításra egy méternél magasabb toronyt fog építeni, amelyet a Mont Valérie magaslatra szántak. A torony építése ötven millió frankba kerül. A mérnök tervei szerint a torony olyan lesz, hogy abba ötszáz méter magaságig autóval is fel lehet menni körülfutó szerpentin uton.

— Rettegésben tartották az egész falut. A románkécsai csendőrség tegnap a környékre szállította Nagy József, Nagy Imre, Pólexics Miklós és Perin Jancu egyeneket, akik rablóbandába tömörülve rettegésben tartották az egész községet. A betörők a módosabb gazdák házeit fosztották ki, de a szarvasokat sem vetették meg és összesen 387 darab szárnyast loptak.

**Utolsó alkalom a megtekintésre!**

Ma, szerdán fut utoljára a

**T**

**csodás**

**Alpár Gitta**

film a

**Forumban**

— Veszedelmes lakóti.rs. A belvárosi, Nádor-utca 8. számú házában lakó Lovas Lajos feljelentést tett szobatársa, Varga József ellen, aki aranyóráját és láncát ellopta. Varga József kézrekerítésére, aki a lopás után eltűnt, a rendőrség megtette a szükséges intézkedéseket.

— Velosa pezsgő fűrdőtablettá.

— A Csernák-ügy új bírói tanács előtt. A temesvári törvényszék ma kezdi meg újra Csernák András váltókezelő ügyének a tárgyalását, akit — mint ismeretes — hivatalos vasuti szervek azzal vádolnak, hogy az ő gondatlansága okozta volna az elmúlt év októberében, a Ronác közelében történt borzalmas vasuti szerencsétlenséget. A temesvári törvényszék gyors ütemben számos tárgyalást tartott, amelyen felvonultak a vád tanúi és a szakértők. Csernák időközben szabadlábra is került és szabadlábon védekezett a vád ellen. Ma egészen új tanács elé kerül a katasztrófa ügye, amely elülről kezdi a kihallgatásokat.

**Szerkesztői üzenetek**

Babsai előfizető. Az egyetlen mód, hogy követeléséhez jusson, az, ha adósát beperi. A kölcsön mellékkörülményeit nem ismerjük, azt sem tudjuk, hogy konverzió alá esik-e vagy sem és ezért legjobb, ha ügyvédhez fordul.

Pilóta. Ha polgári repülő akar lenni, úgy legalább hat középiskolával, vagy annak megfelelő szakiskolával kell rendelkezni, azonkívül elengedhetetlen a betöltött tizenhét év és tökéletesen egészséges fizikum. Feltétlenül kitanult mechanikusnak kell lennie. Ha a fenti feltételek birtokában van, írjon a medgyesi repülőiskolának (Școala de Aviație, Medias), amely prospektust küld. Elhelyezkedni belföldön aligha tud, mivel a belföldi kereskedelmi repülés külföldi kezében van és azok saját kipróbált pilótáikat ültetik csak gépeikbe. A medgyesi iskola elvégzése után, amely nem egyéb, mint szakkurzus, pilótaigazolványt és bizonyítványt kap. Ha a hadirepüléshez óhajtat, hogy a katonai sorozásnál kérje magát a repülőkhöz. Ha besorozzák és három évi közlegényi szolgálat után alkalmasnak bizonyul, altiszti iskolába kerül, amely másfél éves és azután mint sergent instructor valamelyik escadrillához nyerhet beosztást. Tiszt csak egyetem és tiszti iskola elvégzése után lehet. A repülőtiszt iskolába rendkívül nehéz vizsgák és alapos rostálás után vesznek csak fel növendékeket.

**választékos raktár**

gép, bútorgyártás, csillár és még egyébben. Kapható szállítható Singer varrógép.

**vagyok főleg: szőnyeg, csillár, bútorgyártás, szalonnák és ezüstökre**

**CHOFF Belváros, Corvin Mátyás-utca 6.**

**18-09 Fischer-ház Telefon 18-09**

ültelt panamázó hadseregszállító. A katonai hatóságok a múlt esztendőben kiderítették, hogy egyes szállítók a magyar lovai számára szállított szénánál mérgezték. Ebben az ügyben a budapesti bíróság most ítélkezett és Lüns-Ferenc terménykereskedőt három és fél év, Korab Antal egy évi és három hónapos börtönrre, Toplak Ferencet pedig három hónapos fogházra ítélte.

**PIRA BÚTOR**

**ISMÉT KAPHATÓ**

**MODERN, OLCÓ ÉS JÓ**

**HOTEL ROYAL MELLETT**

— Az állami költségvetés általános vitája pénteken kezdődik a kamarában. Hogy a vitát minél előbb befejezhessék, a parlament napont három ülést fog tartani.

— Hétfőn kivégzik Rooseveltt merényletét. Jelentettük, hogy a miamii törvényszék Z a n a g a r a olasz anarchistát, Rooseveltt elnök merényletét, akinek golyója C s e r m á k Antal chikágói polgármestert halálosan sebesítette, halálra ítélte. Florida kormányzója a halálos ítéletet tegnap aláírta és azt Z a n a g a r á n hétfőn, március 20-án hajtják végre.

— A horogkeresztes zászló Bukarestben is jogaihoz jutott, mert a birodalmi elnök rendelete folytán tegnap a német követségre a régi császári zászló mellé kitűzték a horogkeresztes lobogót is.

— Hatalmas bírság fizetésére kötelezték az Astra Romana petroleum-vállalatot. A társaság éveken keresztül kevesebb illetéket fizetett és ezért most kilenc és háromnegyed millió lei bírsággal sújtották.

— A svéd utépitési szerződés felbontása a legközelebbi napokban bekövetkezik. A pénzügyminiszter már elkészítette az erre vonatkozó törvényjavaslatot, mely legközelebb a parlament elé kerül.

**Közhírré tétetik!**

**KOPROL**

**haskajtó**  
új alumínium  
csomagolásban

**4 db. 11 lei**

1 db. KOPROL 3 lei  
10 db. KOPROL 27 lei

— Meggyilkolt uzsorás. A bukovinai Radautz melletti kis faluban volt szatócs Volkmann Móric, aki közismert uzsorás volt. Az elmúlt éjjel négy be-kormozott arcu rabló betört lakásába, feleségét leszúrták, őt magát pedig súlyosan megsebesítették. Utána az üzletből elvittek nyolcszáz leit és nagymennyiségű árut, majd elmenekültek.

— Üdülőtelep a Luna-parkban. A hadirokkantak szövetségének temesvári szervezete kérvényt adott be a városhoz és kérte a Luna-park és a benne levő épületek díjtalan használatba való átengedését. A hadirokkantak a Luna-parkban üdülőtelepet és foglalkoztató műhelyt akarnak létesíteni. A város a kérvényt egyelőre nem intézi el, mert az a terv is felmerült, hogy a Luna-park helyén felépítik a már régen terve vett temesvári stadiont.

— Kisfiu forró vízzel leöntötte magát. A gyárvárosi Árok-utca 2. szám alatti házban tegnap reggel súlyos baleset történt. D o m b ó Gergely tizennégy hónapos kisfiu forró vízzel leöntötte magát és súlyos égési sebeket szenvedett. A mentők a gyermekkórházba szállították.

## Sport

### Temesvárott egyetlen valamire való atlétikai pálya van és abból is kerékpárpályát akarnak létesíteni

A temesvári atlétikai liga értekezletet tartott, amelyen az amugyis visszafejlődött atlétika ellen irányuló mozgalmat tárgyalták meg. Temesvárott egyetlen tűrhető atlétikai pálya van, amelyet a tervek szerint kerékpár-pályává óhajtanak átépíteni. Amennyiben ez a terv megvalósul, úgy az atlétika Temesvárott végleg megszűnik. Szót kell emelnünk sportszempontból eme terv ellen és felhívjuk az illetékesek figyelmét arra a körülményre, hogy amennyiben Temesvár szükségét érzi kerékpár-pálya meg-

alkotásának, úgy erre legalkalmasabb a TMTE-pálya, ahol néhány évvel ezelőtt hozzá is fogtak egy ilyen kerékpár-pálya megépítéséhez. Így az abbahagyott munkát ott folytatni lehetne. De nem lehet úgy fellendíteni esetleg egy sportágot, hogy az a másik sportágot teljesen tönkretegyje. Az atlétikai liga minden erejével oda fog hatni, hogy ez a terv ne valósuljon meg és reméli, hogy a jobb belátás és a sportszempont fog érvényesülni.

#### Rendezik a bírókérdést

A bírótestület érdekes mozgalmat indított. Az összes vezetők megmozdultak, hogy a bírótestület helyzetén javítsanak és az eddigi tárgyalások arra mutatnak, hogy az akció sikerülni is fog. A bírólga a kerületi bíróbizottsággal újabb tárgyalásra ült össze, amelyen a két bizottság közötti ellentéteket sikerült elsimítani és ezután már az építőmunka következhet is. Az ülésen elhatározták, értesíteni fogják az összes egyesületeket, hogy a jövőben minden szerdán este a bírójelölések előtt közvetlenül írásban törölhetik azt a három bírót, akik bármilyen oknál fogva nekik nem alkalmasak. Ezzel óhajtják elejét venni annak, hogy a jelöléseket bárki is megtámadhassa. A bírólga elhatározta, hogy a folytatolagos tárgyalásokat csütörtökön este folytatják és ezen az ülésen a temesvári bírók nivelójának emeléséről lesz szó.

#### A ping-pong szövetség új vezetősége

A ping-pong szövetség eredetileg közgyűlésnek hirdetett ülése elmaradt és csak az egyesületek vezetőinek tanácskozását tartották meg. Több ügy letárgyalása után, amelyek között a játékosok igazolása és az RMS utolsó versenyével

kapcsolatosan beadott feljelentés is született, az egyesületek vezetői a szövetségi vezetőséget jelölték ki a ping-pong szövetség élére. Elnök M á r t o n Béla, alelnökök Z á d o r Elek, K o h n Sándor, főtitkár F r e u n d Imre, ügyvezető titkár J a n c u Traján, pénztáros L a k a t o s Jenő. Ezenkívül a rescai, lugosi alkerületek vezetői hivatalból tagjai a vezetőségnek. A ping-pong szövetség legközelebbi ülését március 26-án délután tízenegy órakor a TAC klubhelyiségében tartja.

#### Mezei futóverseny

A K i n i z s i sportegyesület március 19-én széniorok részére hét kilométeres, míg ifjúságiak részére három kilométeres távon mezei futóversenyt rendez. Az erre vonatkozó versenyterveket a vezetőség már elküldötte az érdekelt egyesületeknek.

#### Temesvári csapat Kikindán

A H a j d ú k sportegyesület vezetőségétől nyert értesülés szerint az egyesület meghívást kapott husvétra egy kikindai mérkőzés lejátszására. A temesvári szerb csapattal utazik valószínűleg a R a p i d is, amely szintén résztvesz a körmérkőzésen.

— Meghalt a bedólt fal egyik sebesültje. A Fibis községben történt falbeomlás egyik sebesültje, S c h u l t z Péter negyvenegy éves gazda, sérüléseibe tegnap behalt. Schultz Pétert napokig az egyik temesvári szanatoriumban ápolták, majd amikor állapotában némi javulás állott be, hazaengedték családjához. Schultz Péter életét azonban az odaadó ápolás sem tudta megmenteni és a szerencsétlen ember kínos szenvedés után elhunyt. Halálát özvegye és két gyermeke siratják.

— A lippai zsidó nőegylet nagyszabású táncos teaestélyt rendezett, amely kitűnően sikerült. Az estélyen, amely kimondottan jótékony célt szolgált, Lippa egész társadalma felekezeti különbség nélkül megjelent. A rendezőségben Kohn Lajosné, özvegy Hammer Péterné, Faragó Henrikné, Fried Aladárné, Weisz Miksáné, Schwartz Arminné, Schultz Gézáné és Schultz Sándorné, Lichter Jakab és Schwartz Ármin tevékenykedtek fáradhatatlanul. A tánczenét a kitűnő lippai jazz-band szolgáltatta és a párok a késő reggeli órákig táncoltak.

— Filipescu Grigore Temesvárott. Filipescu Grigore, a konzervatív párt vezetője, szombaton délután Temesvárra érkezik és itt politikai és gazdasági kérdésekről előadást tart. Vasárnap Filipescu Aradon tart előadást.

\* Legdrágábban veszek ékszeret, zálogcédulákat. Braun ékszerész, Kültlétér 5. Flókiúlet: Belváros, Mercy-utca 4.

**Tavaszi kesztyűk bőr-és szövetmodellek legnagyobb választékban, legolcsóbban megérkeztek**

**Duschnitz-cég Timisoara**  
Gyárváros

— A bika szíven szurt egy gazdát. Grabác községben halálos szerencsétlenség érte H a c k b e i l József ötvenkét éves gazdát. A gazda egy fiatal bikát vezetett be az istállójába, amikor a türelmetlen állat megvadult és szarvaival felöklelte a gazdát. A bika szarvai Hackbeil szívet furták keresztül és a szerencsétlen ember nyomban meghalt. Az ügyesség megadta a temetési engedélyt.

## Rádió

Csütörtök, március 16. Bukarest: 1. Gramofonzene. 2. Gramofonzene. 6: Könnyű zene. 7.10: Zenekari hangverseny. 8.30: Operaelőadás. Budapest, 10: Gyöcsey Jolán zongorázik, Vágó Péter énekel és Szijj Dénes tárogatózik. Gyánzenekari hangverseny. 3.45: Mindig vannak Csikék. Tutsek Anvasása. 5.45: Hírek. 6: Gazdasági hírek. 6.30: Gramofonzene. 7.45: Zenekari hangverseny Orosz Julia közreműködésével. Az Édes ellenség című vígjáték előadása. Utána hírek, majd cigari hangverseny. 12.15: Jazz-ban. Miklós énekszámával. Bécs. 12: Szórákzó. 1.40: Gramofonzene. 4.55: Gordonkai hangverseny. 8: Gramofonzene. Népies zene. 9.40: Ének és zenekari hangverseny. 11.20: Tánczene. Belgrád. Gramofonzene. 1.5: Könnyű zene. rakoztató zene. 8: Gramofonzene. Énekhangverseny. 9: Szimfónikus hangverseny. 11: Cigányzenekari hangverseny. Berlin. 7.10: Gordonkahangverseny. Szórákzó. zene. 9.45: Zongorajáték. Népdalok. 11.15: Gramofonzene. 8.30: Zongorajáték. 9: Népzene. 9: diószimfónia. Frankfurt. 8.30: Hegedű hangverseny. 9: Svéd népies zene. 9: Aranycipők című opera előadása. Tarka-est. Hamburg. 8.30: Karén Zongorahangverseny. 10.30: Orgonahangverseny. 11.40: Tánczene. Langer Svéd népies zene. 9.35: Zongorajáték. 10.30: Tánczene. Lipse. 8: retriáriumok. 10.10: Hangjáték. 11: Szimfónikus hangverseny. 11: zene. Milánó. 8: Gramofonzene. 9: előadás. München. 8.5: Dalok. 9: zene. 9.35: Zenés óra. 10.10: Zenekari hangverseny. Prága. 9.5: Népdalok. 9: hangverseny. 10.10: Szórákzó. 11.15: Könnyű zene. Róma. 9.15: fonzene. 9.45: Szimfónikus hangverseny. Péntek, március 17. Bukarest: 1: fonzene. 2: Gramofonzene. 6: zene. 8.40: Gramofonzene. 9: Szimfónikus hangverseny. Budapest. 10.15: Szakari hangverseny. 1.5: Gramofonzene. Testnevelési tanfolyam. 3.45: Hírek. A rádió diákkelőrája. 5: Az agyagt Gutenbergig. Moravék Endre énekel. 5.45: Hírek. 6: Furózenekar hangverseny. 7.15: Májusi kaland. Andai István. 7.45: Zsigmond Gábor zongorajáték. A rádió külügyi negyedórája. Szalonzenekari hangverseny. 9.50: 10.15: A Giani Schicchi című vígjáték. Háromszögletű kalap című balettel. A közvetítése az operából. Utána zenekari hangverseny. Bécs. 12.30: zenekari hangverseny. 1.40: Gramofonzene. 4.45: Zongorajáték. 6: Könnyű zene. Vonósnegyes hangverseny. 9.10: előadás. 11.30: Operetriszletek. 12: Gramofonzene. 1.5: Dalok. 1.3: mofonzene. 4: Gramofonzene. 5: zenekari hangverseny. 8: Éneklés. 9.15: Szimfónikus hangverseny. lin. 8.35: Lant-dalok. 9.30: Zongorajáték. 10: Hangjáték. 12: T. Breslau. 8.25: Gramofonzene. 9: moniai hangverseny. 11.40: T. Frankfurt. 8.30: Hangképsorozat. Esti hangverseny. Hamburg. 7.25: német népdalok. 9: A Fehér ló című játék előadása. 12.25: Kávéházi zenekari hangverseny. 11.40: Tánczene. Lipse. Gramofonzene. 10.5: Hangkép. utána szimfónikus hangverseny. München. 8.25: Karének. Operarészletek. 10.5: Zenés rádió. Róma. 8.20: Gramofonzene. 9.45: Zongorajáték. Strassburg. 7: Zenekari hangverseny. 8: Kamarazene. 9.45: Jazz. 11: Esti hangverseny. Stuttgart. 9.5: ner-est. 11.40: Könnyű zene. 12: Gramofonzene. Varsó. 7.25: Könnyű zene. 9.5: Szimfónikus hangverseny.

**FOG**

huzás, tömés  
koronák 22 karátos aranyból  
goldin koronák, fehér fogak

Garantált elsőrendű munkát  
50 százalék árengedménnyel készítik

**DEUTSCH MUSSA**  
diplomát dentist  
III., Bulv. Carol (volt Hunyadi-u.) 14.

# Közgazdaság

## Angol-Magyar Bank másfél millió pengő a nyereséggel zárta a múlt üzletévet

Magyar Bank igazgatósága a tegnapi ülésében megállapította az 1932. évi üzletévi mérlegét, melyből áthozott 200,117.16 P bevételeket a folyó üzletben eszközölt leírások és az értékpapiroknál jelentékeny leírások után, a tiszta nyereséget tüntetve az évi 1,750.117.16 P-vel szemben a nyereség osztalék-fizetésére, a bank bel- és külső részvényesei a vezetőségnek a határozatát tették magukévá, mely a leírások helyett inkább az intézet nyereségének növelését célozza. Ennélkül az igazgatóság

a tiszta nyereség tekintetében azt az indítványt teszi a március 27-re egybehívandó közgyűlés elé terjesztve a rendelkezésre álló összegből 100.000 P a tartalékok és a nyug- és kegydíjalapok doroztatásáig, míg a fennmaradó összeg az 1933. üzletévi számlájára kerül.

Az adóssági tételről kiemelve, az adóssági tételről kiemelve, az adóssági tételről kiemelve,

a betétállomány tekintetében az az indítványt teszi a március 27-re egybehívandó közgyűlés elé terjesztve a rendelkezésre álló összegből 100.000 P a tartalékok és a nyug- és kegydíjalapok doroztatásáig, míg a fennmaradó összeg az 1933. üzletévi számlájára kerül.

## Erdős Pál két éve

A Hírlap eredeti regénye —  
KISERESNYÉS SÁNDOR

39. folytatás.  
Egy irt mamuska s prompt meg is válaszolt. A néni is, meg a vő is, akik, hogy beszélni fognak érdeklődését vállalatuknál azonban most sajnos, nincsen üresedés, de az, hát legnagyobb örömmel fogadjuk részeseit. Addig is soket kívánnak és remélik, hogy egészségük jól szolgál és levelükben találja őket.  
A nagy külföldi banknál szeretett megismerkedni Erdős Pál. Ennek a fia fiókja volt a városban. Híres tisztviselőinek jó fizetéséről és a fiókja szinte élethossziglan maradt állásukban. Ide kellett a protekciós állású nagynéni és nagybácsi fiókja, amelyet szívesen rendelkezésére bocsátottak.  
A nagy kérényét és várt a válasza. A néni, nagyokat aludt és Imrével együtt beszélgetéseket folytatott a fiókja környezetük. Kezdték unalomba a nőnélküli legényélet. Nője volt, amióta leszerelt. Valahogy volt kedve kikezdeni eggyel sem. Otthon erősen érezték a megszorításokat, zsebpénzt nem fogadtak. Csak a meglévő kevésből szakadt, ha elfogadja a szinte rákényszerített, rákönyörgött zsebpénzt, amivel állandóan tönni akarták. De lehetett elutasította, de végtelen ismétlés nagyon nagy volt, a körülmények erősen csábított, néha moziba,

csorbitatlanul áll fenn. A törvényes adósságvédelmi intézkedések ellenére a bank mobilitását változatlan mértékben fentartotta, mert a takaré- és folyószámlabetétként kimutatott összeg az eddiginek megfelelő arányban maradt készpénzben, bankári követelésekben és váltókban elhelyezve.

A hitelezők tétele 33.5 millió P az előző évi 33.2 millió P-vel szemben. E hitelek tulajdoni része a bank angol és egyéb külföldi szoros baráti összeköttetései által az intézet ügyfelei részére a bank garanciájával nyújtott hitelekkel áll. A pénztári készletek és bankári követelések összege 7.7 millió P (tavaly 8.2 millió).

A váltótárca 39.2 millió P, az 1931. év végén 40.4 millió. A váltólejárati forgalom az 1932. évben 324 millió P-t tett ki, az előző évi 331 millióval szemben, mely tekintélyes forgalom ellenére fizetésképtelenségekből eredő ellenmozgató hatás nem érte az intézetet.

Az adóssági tételről kiemelve, az adóssági tételről kiemelve, az adóssági tételről kiemelve,

Az értékpapírtárca és az érdekeltségek tételeinél a mérlegben belül eszközölt árfolyam-leértékelések betudásával, 2.7 millió pengőnyi csökkenés mutatkozik.

kávéházba szeretett volna menni és ehhez pénz kellett. Egyszer azt mondta Imrének, hogy szeretné, ha az a pénz a zsebében lenne, amit taxira költött valaha.

Papa kapta a fizetését, az egyévi felmondási időre járó fizetését, de azonkivül semmit. Pedig szerződésileg járt volna neki egy nagyobbösszegű végkielégítés, vagy nyugdíj. De a gyár kötötte magát és senkinek sem fizetett, senki sem kapott pénzt, a perek lavinája megindult és azonkivül még egy másik körülmény is erősen megtépázta a Breiner-gyár frissen szerzett babérjait. Ugyanis a piac, amely először meglepetve és szívesen fogadta az olcsó árut, kimerült. Hitel a Breiner-fiókokban nem létezett, készpénze pedig csak kevésnek volt.

Akadnak más gátló körülmények is, amelyek az üzem visszafeljövéséhez erősen hozzájárultak. Így például az egyik újonnan berendezett régi fióküzlet vezetőjéről, aki bukaresti magyar volt, kiderült, hogy a konkurrens bukaresti gyár igazgatója és üzemi kémkedést végzett. Amikor háromnegyed év múlva rájöttek kisdéd játékaikra, már nem egy fontos gyártási titkot vitt át konkurrensékhöz.

Ebben az időben levelet kapott Susitól. Kedves, könnyed, finom levél volt, illatos, mint maga a kis francia lány. Azt írja, hogy Párisban is erősen öszbehajlik az idő. A város didereg és káoszszemű mannequinek, amikor meglátnak nagyokat ásitozva a Rue de la Paix felé sietnek, már erősen beburkolóznak a kávéházak terraszaira kiállították a kis kályhákat.

— Nagyon hiányzol nekem, kedves, — írja a Susi, — most is egyedül lakom,

A jelzálogkölcösönök állománya visszafizetések folytán további 1.8 millió P-vel apadt.

Az eredményszámola tanúsága szerint a bruttó nyereség 5.2 millió P az 1931. évi 6.3 millióval szemben. Az eredménycsökkenés főként a kamattörvényérdekeltségek osztalékjövédelmére is. A bankári nyereségek és jutalékok tételeinek apadása a tőzsdéizlet csaknem teljes szünetelésével és a deviza-, valamint egyéb bankári üzleteknek kisebb hozadékával áll összefüggésben. A személyzeti és dologi költségeknél az előző évvel szemben mintegy 20%-ot kitevő megtakarítás éretett el.

Román kereskedelmi bizottság budapesti tárgyalásai. Most utazott el Budapestre az a román kereskedelmi bizottság, amely megtárgyalja a magyar kormány kiküldöttjeivel a román-magyar clearingegyezményt. A delegáció vezetője Tilea Viorel államtitkár, tagjai pedig Dumitrescu az iparügyi tárca képviselőjében, Marina Emil, a külkereskedelmi társaság megbízottja, Carafil külügyminiszteri tanácsos, Dumitrescu István a nemzeti bank igazgatója és Matasan, a budapesti román követség kereskedelmi attaséja. A delegációhoz csatlakoznak még az állami erdők autonóm pénztárának kiküldöttje és a petróleumkartell megbízottja.

Megindult az állatkivitel Olaszország felé. A Románia és Jugoszlávia között aláírt egyezmények között egyik legfontosabb volt a legutóbb létrejött megállapodás, amely szabaddá tette a román állattranszportot Jugoszlávia területén át. Ennek a megállapodásnak kedvező hatásai mutatkoznak máris, mivel az állatkivitel érezhető lendületet vett, különösen Olaszország felé. Az állatárak emelkedésben vannak.

mint tavaly és nincsen senki, akivel nagyokat lehetne csatagolni estefelé, ha kigyulladnak a transzparensok. Ha nem tudnád, a tavasszal gyarmati kiállítás lesz, lehet olcsón utazni, gyere. Gyere, mon chér Paul, unique, várlak. Nézd, mit csinálsz te ott a keleten, tenéked idegenek lehetnek már az ottani emberek. Igaz, hogy a papád biztosan valami jó helyre dugott be, — az enyém, tudod, leköltözött Algierba —, de annál is inkább, ha már nincsen galettről szó, gyere. Tudom elegáns vagy az uniformisodban nagyon kedves voltál, mon chér, de a Susi életben szeretne látni. Nagyon egyedül vagyok, Paul és ha tanulok, mindig téged gondolkodom mögöttem a heverőn, mert ilyenkor mindig szundikál, te lusta. A többiek közül alig vannak már. Havas lement Grenobleba, tudod, a bolond pesti fiu, aki mindig olyan éleket nevetett és kiment motorbiciklizni az aszfaltos utra egy másikkal és nagyon gyorsan hajtottak. Ez nagyon tetszett a Havasnak és ő is akart hajtani, akkor hajtott és kitörte a kezét-lábát és két hónap múlva irt a háziasszony az öccsének ide a hotelba, hogy mi történt bátyjával, aki nagyon szenved, de inkább lelkiileg, mert szenvedélyes hegedűs. Azután a Lucien és a Claude az év elején doktoráltak, az egyik megy Lillebe, a másik meg Saigomba, a kolóniális kórházba.

— Mindenki nagyon szeret téged, Paul és szeretnék, ha eljőnél. Itt is nagyon nehéz az élet, mon petit Paul, de azért nagyon vágyodom utánad. A padrontól már egy éve elhoztam a könyveidet, de te nem irtad meg, hogy küldjem-e és nekem nincs is pénzem, hogy elküldjem őket. Neked biztos van, csak elfelejtet-

ted őket. Voltál nyaralni valahol? Én otthon voltam és segitettem csomagolni, amikor a papa Algierba költözött, azóta nem voltam sehhol, nem is mozdultam ki Párisból.  
— Emlékszel, Paul, milyen szép kirándulásokat tettünk mi, amikor lenn voltunk a spanyol határnál és neked lejtött a talpad Biarritz és Sansebastian között az országuton és nem volt pénzünk autocarra szállni? Paul, te nagyon hiányzol nekem. Én nem tudom, te gondolsz-e még úgy rám, mint én te rád, de egy lány mindig többet szokott gondolni a férfiakra, akik elhagyják, mint a férfiak rá. Harmadéves vagyok már Paul, tudod-e? És írj, írj, Paul.

A kicsi Susi. Hogy kirántotta ebből a millióból ez a levél. Kedves, könnyű, csacská, mint a lány maga. Ez a barna, husz éves francia kislány, a Susi, aki harmadéves orvostanhallgató, biztosan boncol is már és nagyképien felrakja a Harold Lloyd-pápaszemét, ha olvas. A Claude, meg a Lucien, akit mindig Bonaparte Luciennak mondtak, mert neki a piaristáknál nagyon tetszett ez a név, hogy Bonaparte Lucien és így vezette a Lucient, hogy mon prince, az megy Lillebe ügyvédeskedni és biztos valami nagy textilgyár ügyésze lesz, vagy belép ő is a bírói karba, lévén egy törvényszéki bíró fia, vagy elnök az apja, nem is tudja biztosan, mi volt a Lucien apja, csak royalista volt a Lucien, aki az Action Francaiset olvasta és amikor Daudetről volt szó, mindig egészen oda volt és az ősei a Valoisok alatt kaptak nemességüket, ellentétben Claudedal, akinek apja hajóorvos és később fogorvos volt Marseilleben és szerelmes volt Susiba.

(Folyt. köv.)

Fizetésképtelen a Banca Moldovei. A Banca Moldovei kénszeregezéségi eljárás megindítását kérte maga ellen. A bank száz százalékos fizetést ígér a hitelezőknek. A Banca Moldovei vezérigazgatója volt Dienermann, aki napok előtt Bécsben egy szálloda halljában hirtelen meghalt.

Uj teherszállítási tarifa lép életbe. Április elsején — mint jelentettük — a vasut új teherszállítási tarifát léptet életbe. Az államvasut igazgatótanácsa tegnap délelőtt Meremta helyettes vezérigazgató elnökletével ülést tartott, amelyen az új teherszállítási tarifa gyakorlati alkalmazásáról tanácskoztak.

A Nemzeti Bank hivatalos árfolyamai. A Nemzeti Bank temesvári fiókjának hivatalos devizaárfolyamai (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti): dollár — (—), svájci frank 32.35 (32.75), angol font 578 (588), német márka 39.60 (40.25), francia frank 658 (659), lira 849 (861), cseh korona 495 (497), dinár 295 (297), pengő 21 (22), shilling 19 (20), holland forint 67.30 (67.65).

A temesvári gabonapiac helyzete búzában változatlan. Vétel alig történik, kínálat valamivel több volt, mint az elmúlt héten. Így az árak továbbra is lefelé tendálnak. Tengeriben némi exportlehetőségek mutatkoznak, minél fogva az árak nyugvópontra jutottak. Árak tegnap a következők voltak: búza 77/78 kg. 640 lei, ujbúza minőség szerint 70 kg. 580 lei, 72 kg. 600 lei, rozs 470 lei, árpa 295 lei, zab 230 lei, utjengeri 142.50 lei, ótengeri nincsen, muharmag 135 lei, köles 160 lei, napraforgómag 350 lei, tökmag 500 lei, lucerna 24—25 lei, lóhere-mag 18 lei, burgonya waltmann 175 lei, ősz rózsza 205 lei, nyári rózsza 230 lei, korpá zsák nélkül 130 lei, liszt 30/70-es kismalmi liszt zsákkal 930 lei, négyes kenyérliszt zsákkal 880 lei, lábliszt zsák nélkül 175 lei száz kilónként a bányási feladók állomáról. (Pórá-cég jelentése.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Nyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvételre: Belvárosban: Déli Hírlap tala, Szentgyörgy-tér 4. ban: Kardos-trafik, Kocs Granátos-utca sarok, Me Fő-utca 27. Józsefvárosban: trafik, Küttl-tér. A hirdetésben esetben előre fizetendő.

## Igazmondó!

A velem született jóslói képesség folytán bárkinek meg tudom mondani az egész élete menetét. Mindenféle üzleti, törvényes, családi vagy szerelmi ügyekben, tanácsot adok és hol és miként találja meg az elveszett egészségét. Levélben is ha születési dátumát és 40 lei bélyeget küld. Timisoara IV., Bonnáz-utca 16. I. em. 2.

## Állást keres

### Házmasternek

rendes, tisztességes, idősebb házaspár állást keres. Zahari Tamás, IV., Eötvös-utca 36. (788)

### Jobb nő

gyermek gondozását, vagy háztartás teljes vezetését vállalja csekély fizetésért. Cim a kiadóban. (810)

### Ajánlkozik

egészséges szoptató dajka. Erdélyi Erzi, II., Körte-u. 1. (811)

### Gyermekszertető

megbízható jobb nő állást keres gyermekek mellé, vidékre is megy. Cim a kiadóban. (1132)

### Háztartásban jártas

megbízható jobb nő állást keres magányos uriaszszonyánál vagy urnál. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (1020)

## Adás-vétel

### Eladó

háza Ujszentesen nagyobb szőlőskerttel (több mint 1000 tőke), azonnal elfoglalható és 3 hold föld, esetleg 7 hold az ujszentesi vám közelében. Borsós, Ujszentes. (821)

### Sorsjegyek

román állami III. osztály első huzására megérkeztek és már kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban, Timisoara IV., Küttl-tér 1. szám alatt.  $\frac{1}{8}$  125.— lei,  $\frac{1}{4}$  250.— lei,  $\frac{1}{2}$  500.— lei,  $\frac{1}{1}$  1000.— lei. Diszkrét pontos kiszolgálás. Vidékre az összeg előzetes beküldése plusz 17.— lei ajánlott levéldíja mellett küldök. Eddig szerencsés vevőimnek több mint 500.000.— leit fizettem ki. (813)

### Pianinót

jó állapotban megvételre keresek. Cimeket „Jókarban” jelíggé a kiadóba kérek.

## Építkezéseket

olcsón vállal nagy aradi cég Felvilágosítást ad a lap kiadóhivatala.

### Gépműhelyünkben

vállaljuk az összes cseplőgépek, kazánok, motorok stb. javítását, továbbá minden vas- és fémszakmába vágó munkákat előnyös árak mellett. Költségvetések, tervezetek díjmentesen. „Vulcan” Gépműhely, Timisoara, IV., Eötvös-utca 15. Telefon 7-24. (484)

### Figyelem lakatosok, öntödék!

Különböző gépek és alkatrészek előnyös árak mellett eladók. Gyapjuipar R.-T., Timisoara, március 20-ikától április 20-ikáig, d. e. 9—11-ig, d. u. 4—6-ig. (483)

### Fajgalombok

költözködés miatt eladók. III., Bulev. Mihai viteaz I. (Püspök-ut.) (851)

### Gyermekkosci

jó karban lévő, megvételre kerestetik. Ajánlatokat „L. G.” jelíggé a kiadóba kérek. (850)

### Vendéglo

Timisoara forgalmas helyén közel az állomáshoz családi okokból sürgősen nagyon olcsón eladó. IV., Str. I. C. Bratianu 8 (Uri-utca). (1230)

## Prima tűzifa

méterenként már

**180 leitől**

Prima aprított fa 100 kg-ont már

**60 leitől**

kapható.

**Niedermeier Félix**

tűzifakereskedésében  
Fröbl-utca 8. Telefon: 21-50.

## Lakás

### Kétszobás

utcai és egy 1 szobás udvari lakás április 1-re kiadó. Kovács István, Rónac, Rét-u., hét ház. (820)

### Kiadó

a jelenlegi Perák-féle női fodrász-szalonnelyiségei május 1-re. Érdeklődni ugyanott. Dr. Kun Ferenc, Lloyd-sor 3. (827)

### Modern 3 szoba

és hall lakás azonnal kiadó. Esetleg ezen ház eladó. III., Tirol-utca 6. (840)

### 2 szobás lakás

előszobával irodának is alkalmas (volt orvosi rendelő) és egy kisebb üzlethelyiség kiadó. Belváros, Mercy-u. 3. sz. (824)

### Szuterén helyiség

mely áll szoba-konyhából (évek óta cipészműhely volt) április 1-re kiadó. Bővebbet telefon 15-30 vagy Köszeghi-u. 9. (1020)

### Butorozott szobát

keres lehetőleg a József- vagy Erzsébetváros elején uriember, lehetőleg fürdőszoba használatlaltal. Cim a kiadóban. (829)

### Világos, száraz

betonirozott, ipari áram és vízvezetékkel ellátott cca. 120 negyzetméter terüfogatú pinchehelyiség, közel a vasúthoz azonnal Lei 1200.— kiadó. IV., Pályaudvar-ut 4, a házmasternél. (834)

### 3 szobás

lakás ujonnan renoválva, egy szuterén üzlethelyiség raktárnak vagy műhelynek alkalmas, azonnal kiadó. Gyárudvar-utca 6, festéküzlet. (836)

### Különbejárato

szép, nagy szoba — üresen — egyedülálló személynek kiadó. Közlebbit Rózsa-utca 17, a trafikban. (852)

## Azt a tűzifáját!

amire téllre szüksége van még nem szerezte volna be, úgy most a legutolsó alkalom van erre. Dacára a fuvaremlésnek, még a régi áron vásárolhat!

Már 160.— leitől kaphat egy méter jó tűzifát.

**Salamon és Tsa**

Józsefváros, Pályaudvar-sor 2., a Begamalommal szemben. Telefon: 12-53.

## Különléle

### Tisztelt hölgyek figyelmébe!

Perfekt varrózó a legolcsóbban vállal minden szakmába vágó munkát, fehérneműt, pyjamát, bluzokat, mindennemű ruhákat, reggeli ruhákat, gyermekruhákat, babakelengyét stb. Javítások kifogástalanul és olcsón készülnek. III., Korona-u. 18. jobbra első ajtó. (751)

### Anyagival és lakással

társulnék olyan fiatal, ügyes, tisztességes, szolid varróleánnyal, aki önállóan dolgozik és iparjoga van, vagy azt beszerezheti. Cimeket „Két árva leány” jelíggé a kiadóba kérek. (853)



**OLLA**  
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

## A legszebb és legolcsóbb szórakozás a könyv

A legérdekesebb újdonságokat úgy magyar mint német nyelven olvashatja

a **CULTURA** kölcsönkönyvtárban (Hunyadi-u. 15) havonta 40 leiert

**Déli Hírlap előfizetőinek** havonta csak 25 lei

A könyvek naponta cserélhetők. Vidékre is kapják a Déli Hírlap olvasói.

## Téli menetrend

Ervényes október 2-től a téli menetrend szerint. A menetrendek a vasúti hivataloknál és a vasúti kasszáknál kaphatók. A menetrendek a vasúti kasszáknál és a vasúti kasszáknál kaphatók.

### Vonatok indulása a józsefvárosi pályaudvarról:

Bukarest felé Simplon  
Bukarest felé  
Bukarest felé gyors  
Karánsebes felé  
Zsombolya felé  
Zsombolya felé Simplon  
Zsombolya felé  
Resica felé  
Resica felé  
Arad felé  
Arad felé  
Arad felé  
Arad felé  
Buziás felé  
Buziás felé  
Báziás felé  
Báziás felé  
Gyér felé  
Keresztes felé  
Radna felé  
Csanád felé  
Csanád felé  
Csanád felé  
Valkány felé

### Vonatok érkezése a józsefvárosi pályaudvarra:

Bukarest felől  
Bukarest felől gyors  
Bukarest felől Simplon  
Karánsebes felől  
Zsombolya felől  
Zsombolya felől Simplon  
Zsombolya felől  
Zsombolya felől  
Resica felől  
Resica felől  
Resica felől  
Arad felől  
Arad felől  
Arad felől  
Arad felől  
Arad felől  
Arad felől  
Buziás felől  
Buziás felől  
Báziás felől  
Báziás felől  
Gyér felől  
Keresztes felől  
Radna felől  
Csanád felől  
Csanád felől  
Csanád felől  
Varjas felől

(A resicai vonalon Zsebelyen I. és Csákova, Gátalján Lugos és Zsám, Berzovian Oravica és Arad, csanádi vonalon Billed, Lovrin és Szentmiklós felé van csatlakozás.)